

A

## Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

1<sup>er</sup> JUILLET 1959.**PROJET DE LOI**

relatif à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTES PAR M. OLISLAEGER.

Art. 7.

1. — Remplacer le 1<sup>e</sup> du § 2 de cet article par ce qui suit :

« Pour l'application du § 1, sont considérés comme assujettis au régime de la pension des employés, les militaires quel que soit leur grade, qui au moment de leur engagement ou de leur réengagement avaient la qualité d'employé, les officiers, les sous-officiers, les gendarmes et brigadiers de gendarmerie, les élèves des écoles de formation des cadres et les candidats-sergents en stage dans les unités. »

**JUSTIFICATION.**

Le texte proposé a pour but d'éviter qu'un préjudice important ne soit occasionné aux employés qui, sans être porteurs d'un des grades énumérés dans le projet, auront effectué des services temporaires à l'armée.

En effet, des employés caporaux ou soldats qui seraient considérés comme assujettis au régime de pension des ouvriers ne pourraient bénéficier que d'une pension proportionnelle octroyée par chacun des régimes de pension auquel ils auraient été assujettis.

Il s'indique dans ces conditions de maintenir aux intéressés la qualification d'employé qu'ils avaient au moment de leur engagement ou de leur réengagement.

2. — Remplacer le texte du § 3 de cet article par ce qui suit :

« Pension de survie :

» Les années pour lesquelles les cotisations prévues au § 1 auront été versées ne pourront être prises en considération.

Voir :

286 (1958-1959) :

— N° 1 : Projet de loi.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

1 JULI 1959.

**WETSONTWERP**

betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER OLISLAEGER.

Art. 7.

1. — Het 1<sup>e</sup> van § 2 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Worden geacht te zijn onderworpen aan de pensioenregeling voor bedienden : de militairen, om het even van welke rang, die bij hun indiensttreding of wederindiensttreding bediende waren, de officieren, de onderofficieren, de Rijkswachters en brigadiers van de Rijkswacht, de leerlingen van de kaderscholen, en de kandidaat-sergeanten die een stage doen in de eenheden. »

**VERANTWOORDING.**

De voorgestelde tekst strekt ertoe te voorkomen dat groot nadeel wordt berokkend aan de bedienden die geen van de in het ontwerp opgesomde rangen bekleden en tijdelijk bij het leger dienst hebben genomen.

Wanneer zij immers worden beschouwd als vallende onder de pensioenregeling voor arbeiders, kunnen de bedienden — korporaals of soldaten — slechts een evenredig pensioen ontvangen, toegekend door de diverse pensioenregelingen waaronder zij vallen.

In die omstandigheden dient men de betrokkenen de status van bediende te laten behouden, die zij bij hun indiensttreding of wederindiensttreding hadden.

2. — De tekst van § 3 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Het overlevingspensioen :

» De jaren voor welke de in § 1 vermelde bijdragen werden gestort, komen alleen in aanmerking voor de bere-

Zie :

286 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

*ration pour le calcul de la pension de survie prévue par la législation sur la pension des ouvriers et des employés que si la veuve n'a pas droit pour ces mêmes années à une pension de survie en vertu de la législation sur les pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie. »*

#### JUSTIFICATION.

Il convient de mettre en concordance les dispositions du projet de loi avec celles des lois du 21 mai 1955 et du 12 juillet 1957 relatives aux pensions des ouvriers et des employés qui autorisent le cumul de pensions de survie de différents régimes jusqu'à concurrence du montant maximum de la pension de survie que la veuve aurait obtenue si son mari avait effectué une carrière complète dans le régime qui lui est le plus avantageux.

Il n'est pas équitable d'empêcher la veuve d'un employé ou d'un ouvrier, qui aurait effectué des services temporaires à l'armée, de bénéficier de la pension de survie à laquelle elle a droit du chef de l'activité professionnelle de son mari.

Le texte du projet s'il était maintenu aurait pour conséquences d'empêcher tout cumul de pensions ce qui serait contraire aux règles admises par les législations précitées.

*keringen van het overlevingspensioen waarin is voorzien door de wetgeving betreffende het arbeiders- en bediendenpensioen, indien de weduwe voor bedoelde jaren geen recht heeft op een overlevingspensioen krachtens de wetgeving op de weduwen- en wezenpensioenen voor de leden van het leger en de Rijkswacht. »*

#### VERANTWOORDING.

De bepalingen van het wetsontwerp dienen in overeenstemming te worden gebracht met de bepalingen van de wetten van 21 mei 1955 en 12 juli 1957 betreffende de pensioenen voor arbeiders en bedienden waarbij het samenvoegen van overlevingspensioenen van verschillende regelingen wordt toegestaan tot een bedrag gelijk aan het maximum van het overlevingspensioen dat de weduwe zou hebben gekregen, indien haar man een volledige loopbaan had vervuld in de regeling die voor hem het gunstigst is.

Het is niet billijk de weduwe van een bediende of arbeider, die in het leger tijdelijke diensten mocht hebben verstrekt, het genot te ontzeggen van het overlevingspensioen waarop zij wegens de beroepsbezigheid van haar man recht heeft.

Indien de tekst van het ontwerp in zijn huidige vorm wordt behouden, zou dat tot gevolg hebben om het even welke samenvoeging van pensioenen te beletten, wat strijdig zou zijn met de in voornoemde wetten aanvaarde regels.

#### A. OLISLAEGER.